

**CITTÀ DI TORINO**

*Avviso di procedura aperta n. 61/2009  
C.U.P. C16J07000150001*

OPERE DI RIFUNZIONALIZZAZIONE DELLO STORICO COMPLESSO CARCERARIO "LE NUOVE" - 1° LOTTO - 1° STRALCIO

**SEZIONE 1) AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE.****I.1) Denominazione, indirizzi e punti di contatto:**

Comune di Torino, Servizio Centrale Contratti, Appalti ed Economato - Appalti Lavori Pubblici - Piazza Palazzo di Città 1 - 10122 Torino (Italia) - [www.comune.torino.it/appalti](http://www.comune.torino.it/appalti) - dott. Paolo NARDO - tel. +39011/4423391 - fax +39011/4421910 - Indirizzo di posta elettronica: [paolo.nardo@comune.torino.it](mailto:paolo.nardo@comune.torino.it).

**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:** i punti di contatto sopra indicati e nell'allegato A.I

**Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare sono disponibili presso:** i punti di contatto sopra indicati e nell'allegato A.II

**Le offerte vanno inviate a:**

vedere allegato A.III

**I.2) Tipo di amministrazione aggiudicatrice:**

Autorità regionale o locale che non acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici.

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO****II.1) DESCRIZIONE**

**II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:** PROCEDURA APERTA N. 61/2009 PER OPERE DI



RIFUNZIONALIZZAZIONE DELLO STORICO COMPLESSO CARCERARIO "LE NUOVE" - 1°  
LOTTO - 1° STRALCIO

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione:

Lavori - Sito e luogo principale dei lavori, di consegna e di esecuzione:  
Torino

II.1.3) L'avviso riguarda: un appalto pubblico

OGGETTO DELL'APPALTO:

II.1.5) Breve descrizione dell'appalto: OPERE DI RIFUNZIONALIZZAZIONE  
DELLO STORICO COMPLESSO CARCERARIO "LE NUOVE" - 1° LOTTO - 1° STRALCIO

II.1.6) CPV: 45454100-5

II.1.7) L'appalto non rientra nel campo di applicazione sugli appalti  
pubblici.

II.1.8.) L'appalto non è suddiviso in lotti

II.1.9) Ammissibilità di varianti: NO

II.2) QUANTITA' DELL'APPALTO

II.2.1) Quantitativo o entità totale:

IMPORTO BASE: Euro 18.261.606,69, oltre Euro 466.685,51 per oneri  
contrattuali di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta; TOTALE  
DELL'APPALTO: Euro 18.728.292,20.

Per le categorie e classifiche di opere consultare il punto 3) del  
disciplinare di gara

II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE

Giorni: 600

SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E  
TECNICO



**III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO****III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste:**

Cauzione: Euro 374.565,84 - Tassa Autorità: Euro 100,00 (CIG:03184633FA)

Consultare il punto A2) e A5) del Disciplinare di gara

**III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento:**

Consultare i punti 5) e 6) del Disciplinare di gara e l'art. 18 dello Schema di contratto

**III.1.3) Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto:**

consultare pagg. 10, 11 e 12 del Disciplinare di gara

**III.1.4) Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto:**

consultare il Disciplinare di gara

**III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

**III.2.1) Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale:** consultare il punto 14) del Disciplinare di gara

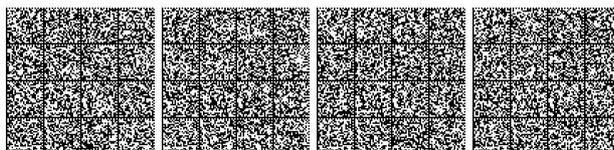
**III.2.2) Capacità economica e finanziaria:** consultare il punto A3) del Disciplinare di gara

**III.2.3) Capacità tecnica:** consultare il punto A3) del Disciplinare di gara

**SEZIONE IV: PROCEDURA**

**IV.1) TIPO DI PROCEDURA:** aperta

**IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE:** offerta economicamente più vantaggiosa - Consultare pagg. 3,4,5 e 6 e punti 9) e 10) del Disciplinare di gara



In base ai criteri e ponderazione: consultare i punti 9) e 10) del  
Disciplinare di gara

IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica: NO

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione  
aggiudicatrice: 61/2009

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto: NO

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione  
complementare

Termine il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai  
documenti: GIOVEDI' 16 LUGLIO 2009

Documenti a pagamento: NO

IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte: ore 10,00 di MARTEDI'  
21 LUGLIO 2009

IV.3.6) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte: italiano

IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla  
propria offerta: 180 giorni

IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte:

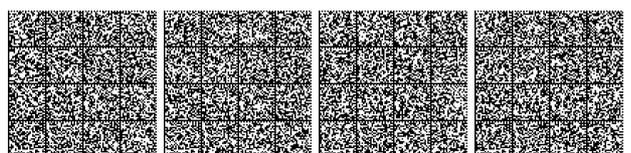
Data: MERCOLEDI' 22 LUGLIO 2009 ORE 10,00 - Luogo: TORINO - PALAZZO  
CIVICO - In Seduta pubblica

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) TRATTASI DI APPALTO PERIODICO: NO

VI.2) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI  
COMUNITARI: NO

VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI:



Le dichiarazioni, la cauzione, i giustificativi dell'offerta economica, l'attestazione di cui al punto A3), il documento sottoscritto di cui al punto A4), la ricevuta di cui al punto A5), l'eventuale contratto di avvalimento, la ricognizione dei luoghi di cui al punto 12) e l'organigramma funzionale di cui al punto B6) indicati nel Disciplinare di gara, sono richiesti a pena di esclusione.

Per quanto non espressamente indicato nel presente bando, consultare il Disciplinare di Gara che fa parte integrante dello stesso ed è pubblicato sul sito Internet del Comune di Torino all'indirizzo: [www.comune.torino.it/appalti](http://www.comune.torino.it/appalti).

#### VI.4) PROCEDURE DI RICORSO

##### VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso:

Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte, corso Stati Uniti 45,  
10100 Torino (Italia)

#### ALLEGATO A

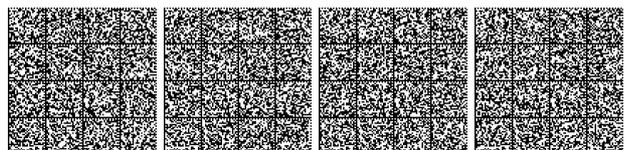
##### ALTRI INDIRIZZI E PUNTI E DI CONTATTO

##### I) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI:

Servizio Centrale Contratti, Appalti ed Economato - Settore Appalti Lavori Pubblici - Piazza Palazzo di Città 1 - 10122 Torino (Italia) - c.a. dott. Paolo NARDO - tel. +39011/4423391 - fax +39011/4421910.

##### II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE:

Settore Tecnico Grandi Opere Edilizie - Piazza San Giovanni 5 - 10122 Torino (Italia) - c.a. arch. Lucia MONTANARO e arch. Vanda



Degiorgis - Posta elettronica: lucia.montanaro@comune.torino.it;  
vanda.degiorgis@comune.torino.it - Tel. +39011/4423338-4423586 - Fax  
n.39011/4433230.

**III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE:**

Comune di Torino - Protocollo Generale - Piazza Palazzo di Città 1 -  
10122 Torino (Italia) - Tel. +39011/4423228 (dal lunedì al venerdì ore  
8,30-16,00)

Torino, 13 maggio 2009

Il direttore del servizio centrale contratti, appalti ed economato:  
dott.ssa Mariangela Rossato

TC-09BFF6618 (A pagamento).

